

ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый клиент,

Для более эффективного использования горизонтальной холодильной камеры, которая была тщательно произведена на предприятии «Uğur Soğutma A.Ş.» и прошла контроль качества, мы убедительно просим вас перед использованием продукции внимательно ознакомиться с данным руководством, хранить его для дальнейшего использования и эксплуатировать устройство в соответствии с условиями, указанными в данном руководстве.

Компания категорически не будет нести ответственность в случае, если продукция не будет использоваться согласно правилам и инструкциям, указанным в данном руководстве и/или в случае совершения любой другой ошибки по эксплуатации.

Вы можете найти обновленную версию руководства по эксплуатации на нашем веб-сайте www.ugur.com.tr

ВАЖНО

Уважаемый клиент,

Произведенную фирмой «Uğur Soğutma A.Ş.» горизонтальную холодильную камеру обязательно доставляйте и монтируйте посредством компетентного сервисного центра «Uğur». В случае доставки, установки и монтажа холодильной камеры другим сервисным центром, не являющимся сервисным центром «Uğur», и возникновения неисправности, гарантия на продукцию распространяться не будет.

Уважаемый клиент,

Все вопросы для привлечения внимания в рамках настоящего руководства, указаны под заголовками ВНИМАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРИМЕЧАНИЕ и РЕКОМЕНДАЦИИ.

Эти заголовки определяются по степени важности, и мы убедительно просим вас внимательно ознакомиться с каждым из них.

Информация, указанная в настоящем руководстве по эксплуатации под заголовками ВНИМАНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРИМЕЧАНИЕ и РЕКОМЕНДАЦИИ применяется для всех этапов использования продукта, включая транспортировку и монтаж.

ВНИМАНИЕ!

Содержит информацию для предотвращения серьезных повреждений, которые могут вывести устройство из строя, стать причиной травмы, потери жизни и имущества в процессе использования продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Содержит информацию для предотвращения ошибок, которые могут снизить эффективность вашего устройства или стать причиной неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Содержат пояснительную информацию во время использования пр

РЕКОМЕНДАЦИИ

Содержат сведения, которые могут быть полезны во время использования продукта.

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае возникновения какой-либо неисправности устройства, потребитель самостоятельно несет ответственность за принятие мер, связанных с продуктами, находящимися внутри устройства. Фирма не несет ответственности за порчу продуктов в результате какой-либо неисправности или неправильного использования устройства.

Наша продукция предназначена для холодного хранения продуктов питания. Фирма не несет ответственности за любой ущерб, который может произойти с устройствами, используемыми в других целях.

СОДЕРЖАНИЕ

A - Действия, которые необходимо осуществить перед использованием вашего устройства и предупреждения по безопасности.

B - Общий внешний вид вашего устройства


C - Установка вашего устройства.

D - Использование вашего устройства

E - Чистка, техническое обслуживание и транспортировка вашего устройства

F - Действия, которые необходимо выполнить перед обращением в сервисный центр

**A- ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О
БЕЗОПАСНОСТИ**

ВНИМАНИЕ! 

- Не устанавливайте устройство в места, подверженные воздействию прямым солнечным лучам, а также вблизи таких источников тепла, как печь, радиаторы, кухонная плита, излучатели тепла и инфракрасных лучей. В противном случае, такое положение может вызвать снижение производительности, стать причиной повреждения вашего устройства или сделать его непригодным. (Рисунок 1)
- Устройство настроено на городскую электрическую сеть 220-240 вольт 50 Гц. Использование другого питания, может вывести из строя устройство и стать причиной пожара. (Рисунок 2)
- Фирма не несет ответственности за неисправности и повреждения, которые могут возникнуть в случае использования устройства без заземления.
- Электрическая система должна соответствовать требованиям национальных стандартов. (Рисунок 3)
- Для предотвращения опасности поражения электрическим током и пожара, электрическая система должна обязательно иметь реле утечки тока и предохранитель.
- Устройство необходимо установить в невлажное помещение с беспрепятственной циркуляцией воздуха.
- Перед первым использованием, обязательно очистите внутреннюю часть устройства. (см. стр. 21)
- После установки устройства на свое место, прежде чем начать использовать, необходимо подождать 1 (один) час без его перемещения.
- Если ваше устройство было установлено в очень холодных погодных условиях, то перед запуском необходимо выждать минимум 2 (два) часа.
- В целях предотвращения потери вкусовых качеств и высыхания, перед загрузкой продукт упаковать так, чтобы в них не поступал воздух.
- При длительном отключении электричества, не открывайте устройство, чтобы не вытекло масло. Если вы не будете использовать устройство в течение короткого времени, то не следует отключать его от сети энергии. В противном случае, для повторного охлаждения устройства потребуются больше энергии.
- Оставленные с открытой крышкой или часто открываемые устройства увеличивают образ и не позволяют устройству осуществлять процесс заморозки. Поэтому, открывайте крышку только в случае необходимости. В остальных случаях следует убедиться, что крышка устройства закрыта.
- Отключайте устройство в случае внезапного отключения электроэнергии. Для повторного запуска, включайте устройство через 10 минут после появления электричества. Высокое напряжение в момент подачи электричества может стать причиной повреждения устройства или пожара.
- Не позволяйте диким и домашним животным входить внутрь и ходить вокруг устройства. Это может стать причиной повреждения устройства, смерти или ранения животных. Кроме того, дикие и домашние животные могут повредить электропроводку и стать причиной возникновения пожара.



РИСУНОК 1



РИСУНОК 2



РИСУНОК 3

**A- ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О
БЕЗОПАСНОСТИ**

ВНИМАНИЕ! 

- Устройство не оказывает стерилизующее воздействие на микроорганизмы. Поэтому, продукты, загружаемые в устройство, должны соответствовать гигиеническим условиям и быть упакованными. В противном случае, размножающиеся в продуктах микроорганизмы, могут представлять опасность для вашего здоровья.
- При загрузке в устройство продуктов без упаковки, с ненадлежащей упаковкой, пропускающей жидкость, вытекающая жидкость может вызвать коррозию металла, утечку газа в трубах, пожелтение пластмассовых частей, потерю гигиенических условий, образование трещин, запаха, размножение микроорганизмов, представляющих опасность для вашего здоровья.
- Загружайте в устройство продукты, предварительно проверив срок их годности.
- Не используйте продукты, находящиеся в устройстве, до окончания срока годности. Размораживайте и используйте продукты, срок годности которых заканчивается. В противном случае, продукты с истекшим сроком хранения, могут стать причиной отравления.
- Категорически запрещается загружать в устройство горячие продукты для их охлаждения и замораживания. Продолжите горячие продукты определенное время при комнатной температуре, а затем охлаждайте в холодильнике.
- Запрещается использовать для скобления льда любые предметы, кроме предоставляемого вместе с устройством пластикового ножа. В противном случае, при использовании режущих, острых и металлических предметов, вы можете повредить внутреннюю часть устройства. Кроме того, такие действия могут стать причиной утечки фреона.
- Категорически запрещается обливать водой или другой жидкостью устройство для размораживания льда. Категорически запрещается использовать паровые устройства для чистки, так как это может стать причиной повреждения или удара током.
- Категорически запрещается использование любых источников тепла для размораживания (электрическая печь, обогреватель и т.п.). Такие обогревающие устройства могут повредить пластиковые части устройства.
- Приобретенное вами устройство предназначено только для хранения замороженных продуктов. Пожалуйста, не используйте устройство в других целях. Фирма не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате нецелевого использования устройства.
- Устройство предназначено для использования в крытых помещениях. Не используйте устройство в открытых местах.
- Не загружайте в устройство продукты, не требующие замораживания или охлаждения.
- Установку, размещение, техническое обслуживание и чистку устройства необходимо осуществлять так, как указано в руководстве. Не делайте ничего противоречащего руководству по эксплуатации. В случае любого ущерба, возникшего в результате неправильного использования устройства, гарантийные условия будут недействительными.
- Следует быть внимательными при использовании устройств со стеклянными крышками, так как удар острым предметом или контакт с чрезмерно горячим веществом может стать причиной разлома стекла.
- В целях предотвращения скольжения или опрокидывания, устанавливайте устройство на ровное место, не имеющего уклона.
- Запускайте устройство только в положении, предназначенном для использования.
- Берегите устройство от попадания прямых солнечных лучей.
- В целях защиты от повреждений, перевозите и храните устройство только в нормальном положении использования. В противном случае, это приведет к потере права на гарантийное обслуживание.
- В целях предотвращения образования налета снега внутри устройства и чрезмерного запотевания стекла, убедитесь, что сливной клапан закрыт.

A- ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ОСУЩЕСТВИТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИМЕЧАНИЯ

В случае возникновения какой-либо неисправности, потребитель несет ответственность за принятие необходимых мер для продукции, хранящейся в устройстве. Фирма не несет ответственности за порчу продуктов в результате любой неисправности или неправильного использования устройства.

Приобретенное вами устройство предназначено только для коммерческого использования и применяется для хранения замороженной продукции.

Сразу после приобретения, проверьте устройство на наличие каких-либо неисправностей. В случае обнаружения повреждений, свяжитесь с продавцом в течение 24 часов.

Для того, чтобы эффективно и безопасно использовать изделие, пожалуйста, прочтите полностью данное руководство перед началом использования изделия и храните его в качестве источника для ссылок. Вы можете найти обновленную версию руководства по эксплуатации на нашем веб-сайте www.ugur.com.tr или в уполномоченных сервис-центрах.



Это изделие содержит символ классификации (WEEE), который указывает на утилизацию отходов электрического и электронного оборудования. В соответствии с этим, в целях минимизации воздействия на окружающую среду соответствующего изделия, следует соблюдать Европейские директивы утилизации 2002/96/EC.

Если вы решите выбросить изделие в мусор или сдать на лом, то для получения необходимой информации обращайтесь в сервисный центр «Uğur». В таких случаях, устройство необходимо обязательно доставить местным утилизирующим организациям WEEE.

Приведенные в данном руководстве изображения являются представительскими и могут изменяться в зависимости от модели устройства. Так, как указанные в данном руководстве спецификации включают все опции, некоторые из них могут отсутствовать в вашем устройстве.

A- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

- Устройства, указанные в настоящем руководстве, спроектированы в соответствии с национальными и международными нормами безопасности и произведены под контролем.
- Для безопасного и надежного использования устройства, соблюдайте нижеуказанные правила.
- Проверьте, подходит ли розетка для работы вашего устройства. Всегда используйте только розетку с заземлением. Убедитесь, что электрическая система здания соответствует вашему устройству. Не используйте смещенные или незакрепленные розетки.
- Никогда не используйте для устройства удлинитель или мультирозеточный блок.
- При замене лампы, всегда следуйте инструкциям, указанным в настоящем руководстве. Мощность заменяемой лампы указана на декларируемой этикетке устройства, на этикетке под непосредственно лампой и в данном руководстве. Фонарные лампы должны заменяться только сервисным центром «Uğur».
- Замена ламп освещения должна осуществляться компетентным сервисным центром «Uğur».
- В случае повреждения кабеля питания, он должен заменяться только компетентным сервисным центром «Uğur».
- Пожалуйста, звоните в сервисный центр «Uğur», если в процессе работы устройства у вас появились сомнения в связи с электрическим подключением.
- При отключении устройства от сети, всегда тяните только за вилку. Категорически запрещается тянуть за кабель.
- Никогда не снимайте никакие внешние защитные крышки, которые не указаны в данном руководстве. В случае снятия защитных крышек, вы можете обнажить электрические части, представляющие угрозу вашей жизни.
- Никогда не используйте для чистки устройства воду под давлением. Вода под давлением может повредить электрические части устройства.
- Категорически запрещается самостоятельно заниматься электрическими вопросами. Не забывайте, безопасность важнее всего.
- Никогда не включайте в розетку поврежденное устройство (например, повреждения при транспортировке). Обязательно обращайтесь в компетентный сервисный центр «Uğur».
- Всегда учитывайте максимальную вместимость при загрузке замороженных продуктов в устройство. Не превышайте линию нагрузки, указанную в вашем устройстве.
- Не загружайте повторно в устройство размороженные продукты.
- Замена всех электрических частей должна осуществляться только компетентным сервисным центром «Uğur».
- Всегда храните упаковочные материалы вашего устройства вне досягаемости детей. Упаковочные материалы (нейлон, пенополистирол и т.д.) могут представлять опасность для детей.
- Запрещается использование без ответственного надзора купленного вами устройства людьми с физическими (зрение, слух) или умственными недостатками, а также детьми и лицами с недостаточным опытом и знанием. Использование устройства маленькими детьми должно осуществляться под надзором взрослых. Не позволяйте детям играть с устройством.
- В процессе размораживания не используйте материалы и металлы, не рекомендованные производителем. Вы можете повредить охлаждающие детали.
- Не повредите компоненты охлаждающего цикла.
- Ни в коем случае не используйте не рекомендованные производителем продукты/материалы внутри или снаружи кабины.
- Вмешательство в устройство при неисправности должно в обязательном порядке осуществляться полномочным сервисным центром.
- Категорически запрещается транспортировать или перемещать устройство, включенное в розетку.
- Категорически запрещается осуществлять уход и ремонт устройства, включенного в розетку.
- Запрещается хранить в устройстве такие вещества, как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся топливом.
- Всегда соблюдайте правила, связанные с местом установки устройства. Несоблюдение правил установки охлаждающей шторы и решеток может привести к риску возникновения пожара.

A- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, проверьте хладагент, указанный на этикетке вашего устройства.

Нижеуказанные 5 пунктов относятся к устройствам, содержащим углеводородные газы R600a и R290.

Не закрывайте вентиляционные отверстия на защитном покрытии или корпусе устройства.

Запрещается использование механических инструментов или других предметов для ускорения процесса размораживания, за исключением рекомендованных производителем.

Не повредите охлаждающие компоненты.

Запрещается использование электрических приборов внутри секции хранения продуктов питания, если они не рекомендованы производителем для определенных моделей.

В целях снижения опасности воспламенения, установка этого устройства должна быть осуществлена только сервисным центром «Uğur».

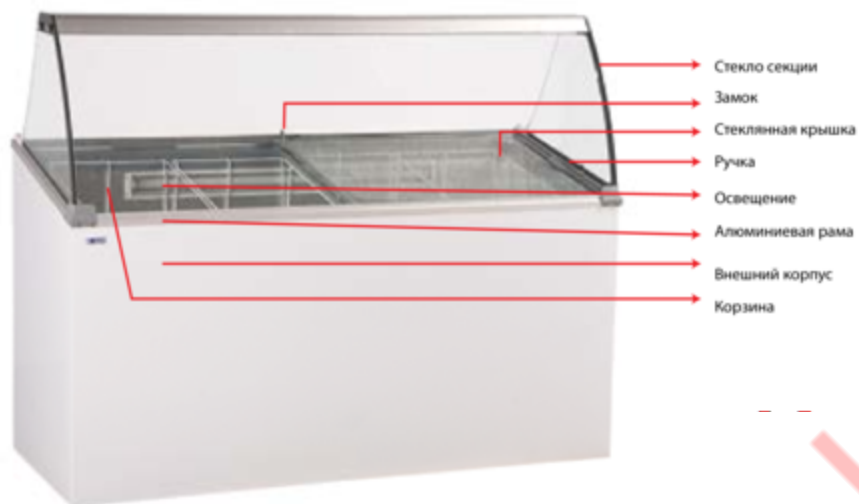
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ürününüz hasarlı veya düzgün çalışmıyorsa, lütfen fişini prizden çıkartınız. İçindeki yükünüzü uygun bir yere naklediniz ve hemen size en yakın Uğur Yetkili Servisini arayınız.

B- ОБЩИЙ ВИД ВАШЕГО УСТРОЙСТВА



В - ОБЩИЙ ВИД ВАШЕГО УСТРОЙСТВА



С - УСТАНОВКА ВАШЕГО УСТРОЙСТВА

Выбор места установки

Рабочая среда очень важна для бесперебойной работы вашего устройства. При выборе рабочей среды: Не устанавливайте устройство в места, подвергающиеся воздействиям внешней среды (на улице, проспекте и т.д.)

Не ставьте перед заслонкой картон, коробки и прочие материалы, которые препятствуют надлежащему охлаждению. (Рисунок 4)

Устанавливайте устройство на расстоянии минимум 1 (одного) метра от источников тепла (плита, радиатор, электроннагреватель и т.д.). (Рисунок 5)

Не устанавливайте устройство напротив воздушной струи кондиционеров, вентиляторов, а также прямо перед дверьми и окнами. (Рисунок 6)

Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей. В случае попадания солнечных лучей на стекло устройства, работа устройства будет увеличена, что означает увеличение потребления энергии. Для правильной работы секции компрессора вашего изделия, должно быть обязательно обеспечено свободное поступление и выход воздуха.

При установке устройства к стене, между стеной и устройством должно оставаться расстояние минимум 150 мм (15 см).

ВНИМАНИЕ!

В целях предотвращения переполнения сливной воды в очень влажной среде, убедитесь, что полы и стены в месте, где расположено устройство, не подвержены воздействию воды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Стандарт тестирования потребления энергии для коммерческих типов устройств EN23953-2.

Технические спецификации продукции указаны на этикетке продукции. Фирма «Uğur Soğutma A.Ş.» оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

Класс 5	От +16 °C до 40 °C	45% Rh
Класс 7	От +10 °C до 35 °C	70% Rh

РИСУНОК 4

Климатический класс вашего устройства указан на этикетке технической спецификации, находящейся на изделии.



РИСУНОК 5

РИСУНОК 6

Позиционирование

Возможные установочные позиции:

1 – Если только задняя сторона будет установлена к стене, то между стеной и устройством должно быть расстояние минимум 150 мм (15 см). (Рисунок 7)

2 – Если устройство устанавливается в угол, то между задней частью и стенкой должно быть расстояние минимум 150 мм (15 см), а боковую часть можно установить к стене.

При любом виде установки, следует учитывать обстоятельство, которое не должно препятствовать вентиляции компрессора.

Изделие не следует устанавливать с уклоном. Изделие следует устанавливать и запускать на ножках или колесиках.

Насколько будет свободно работать вентиляция компрессора, настолько будет эффективно работать устройство.



РИСУНОК 7

Установка

Перед установкой, снимите и демонтируйте всю упаковку и нижний деревянный поддон устройства (Для снятия поддона может потребоваться подъем устройства).

Установите запасные части, находящиеся внутри устройства, согласно инструкциям по установке. Используйте только оригинальные запасные части «Uğur».

Неоригинальные запасные части могут представлять опасность повредить ваше устройство.

Установите устройство в необходимое для вас место. При установке устройства, следуйте правилам установки, указанным в руководстве.

При помощи уровня выровняйте устройство по ширине и глубине.

Балансировку устройства следует осуществлять при помощи передних регулировочных ножек (опционально) (Рисунок 8)

В моделях с колесами (опционально), после установки устройства необходимо заблокировать тормоза (опционально) колес или если отсутствуют тормоза колес, зафиксировать устройство так, чтобы оно не двигалось.



РИСУНОК 8

Правила электрического подключения

Устройство при подключении начнет работать, как указано на рисунке 9.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается подключать в мультирозеточный блок и использовать удлинитель. (Рисунок 10)

Устройство не имеет отдельного переключателя ВКЛ-ВЫКЛ.

Кабель подключения к сети устройства не должен контактировать с горячими поверхностями.

Используемая розетка обязательно должна быть заземленной. Кроме того, используемая розетка должна иметь сопротивление по крайней мере 10-16 А и быть защищена предохранителем. Касательно предохранителя розетки сети, обязательно обратитесь за помощью в технический сервис или к компетентному электрику.

Напряжение и частота сети должна соответствовать значению, указанному на этикетке внутри вашего изделия. Если напряжение в вашей сети чрезвычайно ниже или выше указанного значения, то необходимо обязательно использовать регулятор напряжения и обеспечить соответствующее питание. Вы можете получить помощь по данному вопросу у профессиональных электриков.

Не размещайте кабель вашего изделия на проходы. Это может стать причиной вашего ранения и нанести вред устройству. (Рисунок 11)



РИСУНОК 9



РИСУНОК 10



РИСУНОК 11

Запуск

ВНИМАНИЕ!

Данное руководство по эксплуатации применяется для различных моделей устройств. Оснащение моделей может отличаться. Рисунки также могут отличаться.

Перед первичным запуском тщательно очистите внутреннюю часть и комплектующие устройства (см. стр. 26).

Если в процессе транспортировки и установки устройство сильно тряслось, то перед запуском, необходимо подождать 1 (один) час. Таким образом, компрессорное масло, поступившее в систему, будет возвращено обратно. Если запустить устройство сразу, то вы можете повредить компрессор.

Подключите устройство в розетку, с переменным током 220-240 в/50 Гц, установленную согласно

звук от компрессора.

ГСИ УРОВНЯ ВНУТРЕННЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ УСТРОЙСТВА

Внутренняя температура устройства имеет фабричную настройку, которая в любом случае предотвратит порчу хранящихся в нем продуктов.

Термостат устройства находится в секции компрессора. В случае необходимости, только сервисный центр «Uğur» может настроить на любую температуру (за исключением моделей с цифровым термостатом).

При эксплуатации устройства с использованием фабричных настроек, вы получите самый лучший результат, как в плане эффективности, так и в плане энергопотребления. Устройство должно проработать минимум 3 (три) часа в пустом виде. Таким образом, вы обеспечите равномерное охлаждение всех внутренних частей устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

Внутренняя температура вашего устройства может регулироваться в диапазоне от -18 до -25 ° C.

Использование цифрового термостата

Если приобретенное вами изделие оснащено цифровым термостатом, обратите внимание на следующее: Цифровые термостаты имеют заводскую настройку и не требуют дополнительной настройки. Вы можете изменить настройку термостата, как указано ниже.

Цифровые термостаты содержат множество программ (например, ЭКО режим, ночной режим). Если вы считаете, что существует проблема в вашем устройстве, связанная с работой или охлаждением, обращайтесь в сервисный центр.

Коды ошибок, выдаваемые цифровыми термостатами, находятся под заголовком устранения неполадок. При возникновении этих кодов ошибок, остановите сигнализацию термостата и позвоните в сервисный центр «Uğur».

 Включает/отключает ваш холодильник.	  Ручное размораживание
  Отключает звук сигнализации.	   Переводит в экономное и ночное положение.

Для термостата Carel:



- после нажатия кнопки регулировки температуры, температура увеличивается путем нажатия на эту кнопку.
- после нажатия кнопки регулировки температуры, температура уменьшается путем нажатия на эту кнопку.



- кнопка для программирования. Используется только живущим персоналом.
- кнопка для вкл/выкл вашего устройства. После длительного нажатия на кнопку регулировки температуры увеличивается путем нажатия на эту кнопку.
- кнопка для включения режима ручного размораживания установки. Одновременного нажатия на кнопку регулировки температуры уменьшается путем нажатия на эту кнопку.
- кнопка для регулировки температуры холодильника. Активируется при нажатии в течение 2-3 секунды на кнопку регулировки.

Использование цифрового термостата

Для термостата Dixell:



- кнопка обеспечивает размораживание в ручном режиме.
- после нажатия на кнопку регулировки, температура увеличивается путем нажатия на эту кнопку.
- после нажатия на кнопку регулировки, температура уменьшается путем нажатия на эту кнопку.
- кнопка обеспечивает регулировку температуры холодильника. Активируется при нажатии в течение 2-3 секунд на кнопку регулировки.



- кнопка обеспечивает регулировку температуры холодильника. Активируется при нажатии в течение 2-3 секунд на кнопку регулировки.
- после нажатия на кнопку регулировки, температура увеличивается путем нажатия на эту кнопку.
- кнопка обеспечивает размораживание в ручном режиме.
- после нажатия на кнопку регулировки, температура уменьшается путем нажатия на эту кнопку.

Загрузка продуктов в устройство

После 3 (трех) часов работы устройство пустым, вы можете загрузить продукты питания (Если ваше устройство является моделью, оснащенной термометром, внутреннюю температуру устройства можно проверить по термометру).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ⚠

Перед загрузкой в устройство продуктов питания, устройство должно проработать пустым в течение 3 (трех) часов.

Не превышайте линию загрузки устройства.

Процесс размораживания

Устройство имеет функцию ручного размораживания.

При чрезмерном образовании снега на стенках устройства, данное положение может стать причиной снижения мощности и чрезмерного потребления энергии.

Используйте для скобления снега предоставляемый вместе с устройством скребок так, ч повредить стенки.

Если снега много и чрезмерно большая толщина, то переложите продукты в другое мест

Выдерните вилку из розетки. Обычно размораживание происходит в течение 2 (двух) часов.

Чтобы вода от размораживания не вылилась на пол, установите емкость в секцию слива воды.

После завершения процесса размораживания, просушите внутреннюю часть устройства, используя сухую тряпку.

Затем, устройство снова должно поработать пустым в течение 3 (трех) часов. После этого, можно вновь загружать продукты в устройство.

Отключение устройства

Перенесите продукты питания, находящиеся внутри вашего устройства, в соответствующее место.

Отключите устройство от сети. (Рисунок 13)

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, необходимо сделать следующее:

Очистите устройство. В противном случае, влага, оставшаяся на стенках, может вызвать потемнение внутренней поверхности.



РИСУНОК 13

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ⚠

Если после отключения, устройство будет храниться в закрытом помещении, то:

Не накрывайте его пластиковым покрывалом. Пластик не пропускает воздух и поэтому может вызвать запах и запотевание устройства. В результате запотевания может возникнуть коррозия.

Храните устройство с открытой крышкой, иначе внутри может появиться запах.

ЧИСТКА

Чистка устройства подразделяется на два этапа: внутренняя чистка и наружная чистка.

Перед началом чистки, обязательно соблюдайте нижеуказанные предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед каждой чисткой отключайте устройство.

Всегда надевайте защитные перчатки во время чистки и обслуживания. Это защитит вас от травм.

Никогда не используйте для чистки абразивные и образующие царапины вещества (горючие, воспламеняющиеся вещества, растворители, такие как бензин, разбавитель, кислоты). Категорически запрещается использовать для чистки струю и воду под давлением.

Внутренняя чистка

Перенесите продукты питания, находящиеся внутри вашей

Перед началом внутренней чистки, дождитесь, пока темпер-
достигает температуры окружающей среды.

Всегда надевайте защитные перчатки во время чистки и об-
Удалите имеющиеся внутри аксессуары.

Производите чистку мягкой хлопчатобумажной тканью и
моющих средств, рекомендованных «Ugur Soğutma A.Ş.»
Сушите при помощи сухой хлопчатобумажной ткани. Не
потемнеть.

После завершения чистки, убедитесь, что внутри не осталось

Повторную загрузку продуктов можно осуществлять лишь после работы пустого устройства в течение
3 (трех) часов, как указано в руководстве по запуску устройства.

Внешняя чистка

Чистку следует осуществлять хлопчатобумажной тканью и теплой мыльной водой.

В процессе чистки, предотвращайте попадание воды в переднюю панель управления и в секцию
освещения.

Уплотнитель двери, следует чистить только чистой мыльной водой.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Для внутренней и внешней чистки устройства вы можете использовать моющие средства,
которые вам предоставят в сервисном центре «Ugur».

Транспортировка устройства

Отключите устройство от заземленной розетки.

Выполните процедуру размораживания.

Переносите устройство в нормально используемом положении. Запрещается переносить устройство
горизонтально, вертикально, лежа или с открытыми крышками.

В процессе транспортировки, защищайте устройство от ударов. Запрещается переносить устройство,
включенное в розетку или в загруженном виде.

В целях предотвращения какой-либо аварии или повреждения устройства от падения или скольжения,
устройство необходимо тщательно зафиксировать на транспортном средстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы во время отпуска или путешествия не будете использовать устройство, то следует
обратить внимание на следующие положения:

Если вы не будете использовать в течение короткого времени:

Оставьте устройство в рабочем состоянии.

Если вы не будете использовать устройство в течение длительного времени и хотите
смыть его:

Израсходуйте имеющиеся в устройстве продукты и опустошите его.

Отсоедините шнур питания от розетки.

Примените положения о размораживании и внутренней чистке, указанные в настоящем
руководстве.

Тщательно просушите внутреннюю часть устройства. Если не просушить, то может
возникнуть потемнение устройства.

Оставьте крышку устройства открытой.

F - ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей, указанные в настоящем разделе, помогут вам легко устранить эти неисправности. Если рекомендуемые положения не помогают, то для решения проблемы просим обращаться в сервисный центр «Uğur».

ВНИМАНИЕ!

- Устранение всех неисправностей, которые могут возникнуть в вашем устройстве, должны осуществляться сервисным центром «Uğur».
- Любое вмешательство, которое может быть сделано вами, может навредить вам, вашим сотрудникам или клиентам, а также прекратить действие гарантии на устройство и причинить материальный ущерб (пожар и т.д.).
- В случае любой неисправности обращайтесь в центр обслуживания клиентов «Uğur» или в сервисный центр «Uğur» (см. страница 20)

Устранение неисправностей	Возможные решения	Результаты
Не работает холодильник (нет звука или слышится только звук вентилятора)	Это может быть вызвано термостатом. Не подключен. Возможно, что выбит или испорчен предохранитель. Возможно, что забиты или загрязнены конденсаторные пластины.	Повторно запустите при достижении подходящей температуры. Правильно вдените в Обратитесь в сервис «Uğur» или к професс электрику. Очистите пластины к
Высокая внутренняя температура устройства.	Чрезмерно высокая температура внешней среды или неправильно настроен термостат. Слишком близко расположен к стене, закрыты вентиляционные жалюзи или закрыта передняя часть. Возможно, что имеется чрезмерное воздействие внешнего ветра. Слишком загрязнены конденсаторные пластины.	Переместите холодильник в место, где температура ниже. Приведите к указанной пустоте. Очистите переднюю часть вентиляционных жалюзи. Предотвратите ветер. Очистите пластины конденсатора.
Низкая внутренняя температура устройства.	Неправильная регулировка внутреннего термостата.	Настройте повторно термостат.
Внутри устройства и на стеклах высокий уровень запотевания.	Возможно, что внутреннее запотевание кабины связано с закупоркой сливного отверстия для воды. Возможно, что запотевание стекла связано с тем, что уровень влажности внешней среды превышает 65%.	Очистите отверстие для слива воды относительно высокой влажности, вы можете переместить ваш холодильник в среду с меньшей влажностью.
Из нижней части холодильника идет неприятный запах.	Загрязнен нижний лоток для слива воды.	Очистите лоток для сброса воды.

Значения мощности ламп и светодиодов, используемых в вашем устройстве, указаны в местах их установки и могут изменяться в зависимости от устройства. Неисправности ламп и светодиодов устройства должны устраняться только сервисным центром «Uğur».

F - ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Неисправности цифрового термостата

Аварийные сигналы для термостатов Dixell;

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
P1	Неисправность датчика помещения	Проверьте подключение датчика.
P2 sen	Неисправность датчика испарителя	Проверьте подключение датчика перед заменой датчика.
HA pa-	Сигнализация максимальной температуры	Проверьте работу компрессора и значения соответствующих параметров.
LA pa-	Сигнализация максимальной температуры	Проверьте работу компрессора и значения соответствующих параметров.
EA	Внешняя сигнализация	При отключении цифрового входа, сигнализация останавливается автоматически.

Аварийные сигналы для термостатов марки

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
EO	Сбой датчика управления 1 (Контроль)	Проверьте датчик
E1	Сбой датчика управления 2 (Размораживание)	Проверьте датчик и $d0 = 0/1/4$, $F0 = 1$
E2	Сбой датчика управления 3 (Конденсатор)	Проверьте датчик и является ли (A4 = 10)
IA	Внешняя сигнализация	Проверьте выходы внешней сигнализации или параметры A4 и A7.
dOr	Сигнализация открытой двери	Проверьте, что дверь закрыта или параметры A4 и A7.
LO	Сигнализация низкой температуры	При возврате температуры в диапазон установленных значений, сигнализация отключится автоматически. Также проверьте заданное значение.
HI	Сигнализация высокой температуры	При возврате температуры в диапазон установленных значений, сигнализация отключится автоматически. Также проверьте заданное значение. Проверьте, правильно ли работает система охлаждения.
EE/Eer	Сбой параметров устройства	Проверьте параметры.
EF	Сбой рабочих параметров	Проверьте параметры dT, dP и d4; проверьте эффект размораживания. Когда процесс размораживания будет нормально завершен, сигнализация автоматически отключится.
ED	Размораживание завершено вне времени	dT, dP ve d4 parametrelerini; defrost etkisini kontrol et. Defrost işlemi normal olarak bittiğinde alarm kapanacaktır.

Ответственность за регулировку цифрового термостата, отличающегося от фабричной регулировки, полностью лежит на пользователе. Фирма не будет нести ответственность за материальный и моральный ущерб, возникший в результате изменения настроек.

**F - ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД
ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Неисправности цифрового термостата

Аварийные сигналы для термостатов марки Elstat;

СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
=	Дверь открыта	Проверьте дверь устройства.
rSF	Отказа системы охлаждения	Проверьте работу компрессора и значения соответствующих параметров.
PF1 PF2	Неисправность датчика Датчик шкафа и конденсатора	Проверьте датчик Проверьте значения параметров.

Ответственность за регулировку цифрового термостата, отличающегося от фабричной регулировки, полностью лежит на пользователе.

Фирма не будет нести ответственность за материальный и моральный ущерб, возникший в результате изменения настроек.

www.kiy-v.ua